

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
1. Sprache, Presse und Politik	6
1.1 Sprache und Politik	6
1.1.1 Sprache als gesellschaftliches Kommunikationsmittel	6
1.1.2 Politische Manipulation von Sprache	7
1.2 Presse und Politik	8
1.2.1 Presse und Politik in der Demokratie	9
1.2.2 Presse und Politik im Totalitarismus	12
2. Abriß der politischen und institutionellen Hintergründe	16
2.1 Pressewesen in den deutschen und chinesischen Staaten	16
2.1.1 Bundesrepublik Deutschland	16
Pressepolitik der westlichen Alliierten (16) - Entwicklung der neuen deutschen Presse (17) - Hat sich die Trennungsnorm etabliert? (19) - Zunehmende Tendenz der Pressekonzentration (19)	
2.1.2 Die ehemalige DDR	20
Leninistische Pressetheorie und die "Presse neuen Typus" (21) - Presselenkung in der DDR (21) - Nach der Wende: Pressekonzentration in den neuen Bundesländern (23) - Hat sich das alte Denkmuster gewandelt? (23)	
2.1.3 VR China	24
Mentalität des Schweigens bei den Journalisten (24) - Blütezeit der Presse in den achtziger Jahren (25) - Zwei Entwicklungsphasen nach 1989 (26)	
2.1.4 Taiwan	27
Das Parteien- und Zeitungsverbot (27) - Beginn des Demokratisierungsprozesses (28) - Presse Taiwans im neuen politischen Klima (29)	
2.2 Die institutionellen Zusammenhänge der untersuchten Zeitungen	30
2.2.1 DIE WELT (DW)	30
Die Anfänge der WELT: deutsche Zeitung unter britischer Kontrolle (30) - Springersche Leitlinien (31) - Nation, Staat und Geschichte (32) - Autorität und selbstdisziplinierte Demokratie (33) - Antikommunismus (34)	
2.2.2 NEUES DEUTSCHLAND (ND)	34
Vor der Wende: Presseorgan der SED (34) - Nach der Wende: die "GmbH", steht immer noch der PDS nahe (36) - PDS: Bruch mit Stalinismus vollzogen? (36) - Überlebenskampf des ND (37)	
2.2.3 THE STANDARD (STD)	38
Die unruhige Geschichte (38) - Der Doppelcharakter (39)	

2.2.4	UNITED DAILY NEWS (UDN)	40
	Geburt in einer unruhigen Stunde (40) - Antikommunismus als führendes Prinzip (40) - Die Staatsinteressen im Vordergrund (41)	
3.	Theoretische Grundlage und Untersuchungskorpus	43
3.1	Die kommunikativen Maximen - Spielregeln der Presse- berichterstattung	43
3.1.1	Maxime der Informativität	44
3.1.2	Maxime der Relevanz	46
3.1.3	Maxime der Wahrheit und der Wahrhaftigkeit	48
3.1.4	Maxime der Verständlichkeit	50
3.2	Beschreibung des Untersuchungskorpus	52
3.2.1	Augustputsch in Moskau	52
3.2.2	Rassenunruhen in Los Angeles	54
4.	Quantitativ-inhaltliche Untersuchung der Korpusbericht- erstattung	55
4.1	Analyse der Putsch-Berichterstattung	57
4.1.1	DW: "Ein Gespenst kehrt zurück"	57
4.1.2	ND: "die alte Zeit tatsächlich zurück"	59
4.1.3	STD: "No comment"	63
4.1.4	UDN: "Trauer um den Platz des Himmlischen Friedens"	65
4.1.5	Quantitativ-inhaltlicher Vergleich	69
4.2	Analyse der Berichterstattung über die Rassenunruhen in L.A. ...	75
4.2.1	DW: "Mit erschreckender Brutalität ... "	75
4.2.2	ND: Schuldig sind immer die "Ordnungshüter"	76
4.2.3	STD: Die Menschenrechtsproblematik als Hauptthema	78
4.2.4	UDN: Die Auswirkungen sind wichtiger als der Anlaß	79
4.2.5	Quantitativ-inhaltlicher Vergleich	80
4.3	Perspektivenwechsel	84
4.4	Positionierung und Charakterisierung	85
5.	Qualitativ-linguistische Untersuchung der Korpusbericht- erstattung (I):	
	Taktiken des Berichtens	88
5.1	"was" und "wer" - Semantische Handhabung auf der Wortebene	89
5.1.1	"entmachtet oder "das Amt verlassen"?"	90
5.1.2	"Demonstranten" oder "Gewalttäter"?"	93
5.1.3	Zwischenbilanz	94
5.2	"wie" und "warum"	
	- Darstellung der Ereigniszusammenhänge	95
5.2.1	Aufmacher-Taktiken:	
	Eine Sichtweise einführen und die Nachberichterstattung vorbestimmen	95

5.2.1.1	"Staatsstreich schockiert die Welt"	96
5.2.1.2	"Bush schickt Truppen nach Los Angeles"	98
5.2.2	Auswahl und Gewichtung der Ereignisaspekte	100
5.2.2.1	Rollten überhaupt Panzer in Moskau?	101
5.2.2.2	Wer ist wirklich Täter?	103
5.2.3	Strukturierung der Ereignisaspekte	105
5.2.3.1	Gorbatschows "Krankheit": Sackgasse der Reformpolitik?	106
5.2.3.2	"brutale Ausschreitungen" und "überforderte Polizei"	107
6.	Qualitativ-linguistische Untersuchung der Korpusberichterstattung (II):	
	Taktiken des Kommentierens und das Verhältnis zwischen Berichterstattung und Kommentierung	110
6.1	Taktiken des Kommentierens	111
6.1.1	"Seit gestern ist die Welt im Schock"	112
6.1.2	"Apocalypse now im sonnigen Kalifornien"	119
6.2	Trennung oder Synchronisation?	126
6.2.1	Synchronisation von Berichten und Kommentaren	127
6.2.1.1	Synchronisation von Sichtweisen in Berichten und Kommentaren	128
6.2.1.2	Synchronisation durch Selektion und Strukturierung	129
6.2.1.3	Synchronisation durch Aufmachung und Platzierung	130
6.2.2	Formale Erfüllung der Trennungsnorm	131
7.	Qualität journalistischer Berichterstattung und ihre politischen Denkmuster	133
7.1	Qualität journalistischer Berichterstattung	133
7.1.1	Augustputsch	133
	DW: Höhere Informativität? Der Schein trügt! (133) - ND: Hinter der "Ausgewogenheit" steckt noch etwas mehr (135) - STD: Angebot für Spurenleser - (136) UDN: Geringe Informativität oder Überinformation? (139)	
7.1.2.	Rassenunruhen in Los Angeles	140
	DW: Rassenunruhen nur ein Thema für zwei Tage ... (140) - ND: Aus dem Zusatz- wird das Hauptangebot (142) - STD: Wo die Ereignisaspekte nicht mehr kausal zusammenhängen (143) - UDN: Auch Triviales zu sagen bleibt nicht trivial ... (144)	
7.2	Historische und ideologische Hintergründe im Spiegel der politischen Denkmuster	145
7.2.1	Landsleute oder politische Gegner?	146
7.2.1.1	Gemeinsame Geschichte bestimmt die gemeinsamen Denkmuster	146
	Michail Gorbatschow: "Mann der Einheit" (146) - China: Unvergessene Geschichte (148)	

7.2.1.2	Ideologisch weiterhin feindselig gegeneinander	150
	Kommunismus: Gescheiterte Ideologie oder bessere Alternative? (150) - Gewaltsame Revolution oder Rechtsstaatlichkeit? (153)	
7.2.2	Politisch Gleichgesinnte oder "Patrioten"?	157
7.2.2.1	Gleiche politische Vorstellungen	157
	Kommunismus-Komplex des ND und der STD (157) - Lenin als gemeinsamer Vorfahr (158) - Antikommunismus der WELT und der UDN (158) - "An Gesetz und Recht gebunden" (159)	
7.2.2.2	...sich dennoch unterschiedlich entwickelt	160
	ND und STD: Demokratisierungstendenz oder unverändert orthodox? (160) - Verstärkter Antikommunismus in Taiwan? (161)	

Schlußbemerkungen	163
--------------------------------	-----

Anhang I	168
-----------------------	-----

1. Die Veränderungen der Textsortenquoten (Augustputsch)	168
2. Die Veränderungen der Textsortenquoten (Rassenunruhen in L.A.)	170
3. Gegenüberstellung der quantitativen Daten innerhalb einer Zeitung	172

Anhang II	176
------------------------	-----

1. Beispielsätze für die Benennungstaktiken (Augustputsch)	176
2. Beispielsätze für die Benennungstaktiken (Rassenunruhen in L.A.)	178
3. Die Aufmacher der untersuchten Zeitungen zum Augustputsch	180
4. Die Aufmacher der untersuchten Tageszeitungen zu den Rassenunruhen in L.A.	185
5. Die Kommentare der UDN und der STD	189

Literaturverzeichnis	196
-----------------------------------	-----

Abkürzungen	205
--------------------------	-----